



**CUIDADOS ESPECIAIS DE LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**

**Para tecidos de poliéster:**

- Não lavar com cloro;
- Não lavar a seco;
- Temperatura de lavagem 50°C;
- Secar à sombra;
- Não deve ser submetida a altas temperaturas de lavagem ou de ferro, passar a no máximo 110°C;
- Não deve ser passado com ferro a vapor

**Limpeza da estrutura:**

- Não usar detergentes ou qualquer outro produto químico;
- O carrinho deve ser bem lavado, principalmente, após o uso na praia
- Usar água corrente e secar com pano limpo, deixar o carrinho aberto até que esteja completamente seco;
- Não guarde o carrinho úmido.

**Instruções de conservação:**

**Tecido:**

- Sujieira pode entupir os poros do tecido, fazendo com que a mesma se acumule dentro da peça;
- Ventilar as peças;
- Deixar secar em posição plana

**Estrutura:**

- Lubrifique periodicamente as rodas e as partes metálicas com spray a base de silicone, verificando também se não há parafusos soltos ou peças danificadas;
- Troque-as ou repare-as caso seja necessário.

**RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES**

**IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.**

- **ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso;
- Este carrinho é destinado para crianças recém nascidas e com peso até 15kg;
- O uso desse carrinho por crianças com peso acima do recomendado pode acarretar danos a sua estrutura e comprometer sua segurança;
- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto;
- **ATENÇÃO:** Não adicione um colchão com espessura maior que 30 mm;
- **ATENÇÃO:** Utilize sempre o cinto de segurança;
- **ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado;
- Nunca permita que duas crianças utilizem simultaneamente o carrinho;
- **ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho;
- **ATENÇÃO:** Verifique se os dispositivos de fixação do cesto para bebês (moisés) ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso;
- **ADVERTÊNCIA:** O cesto (moisés) não pode ser utilizado como dispositivo de retenção para crianças e portanto não pode ser instalado em automóveis.
- Bebês com menos de 6 meses somente devem ser colocados no berço (moisés);
- O cesto (moisés) não pode ser utilizado por crianças pesando mais de 9 kg;
- **ATENÇÃO:** Usar somente com o cesto (moisés) que acompanha o produto devido à sua compatibilidade com a estrutura;
- **ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante;
- **ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal;
- **ADVERTÊNCIA:** Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar;
- Caso tenha dificuldade em abrir ou fechar este carrinho, não force e releia as instruções;
- Antes de colocar a criança no carrinho, certifique-se que o mesmo esteja montado e travado corretamente. (siga as instruções de montagem no manual);
- Nunca use o carrinho em escadas ou escadas rolantes;
- Não utilize este carrinho em locais acidentados ou perigosos;
- Nunca utilize caso alguma peça esteja quebrada ou faltando;
- Não permita que crianças utilizem o carrinho como brinquedo;
- Não deixe a criança brincar ou pendurar-se no carrinho;
- Não permita que crianças subam ou desçam desassistidas do carrinho;
- Mantenha o freio acionado quando o carrinho não estiver em movimento, evitando assim, movimentação acidental;
- Acione os freios sempre que for colocar ou retirar a criança do carrinho;
- Não deixe o carrinho desmontado ou parcialmente montado e colocado em pé ao alcance de crianças, pois pode cair, machucando-as;
- Assegure-se que o corpo da criança esteja longe de qualquer parte móvel quando for ajustar o carrinho;
- **CUIDADO:** Nunca deixe a criança desacompanhada, sem cinto de segurança ou de pé sobre o assento;
- Não coloque bolsas, sacolas ou acessórios pendurados no carrinho, pois poderá fazê-lo tombar;
- **ATENÇÃO:** Nunca realize ajustes e regulagens com a criança dentro do carrinho;
- Não coloque mais de 3kg no cesto porta objetos, pois isto acarreta instabilidade no carrinho;
- Nunca puxe ou levante o carrinho pelo protetor frontal;
- Não coloque qualquer objeto sobre a capota do carrinho;
- Não coloque líquidos quentes no cesto porta-objetos, evitando risco de ferimentos à criança;
- Inspeção periodicamente as condições mecânicas do carrinho como as rodas, freios, cinto de segurança, travas e pontos de dobra, as quais devem estar movimentando-se livre e suavemente;
- Guarde o carrinho com rodas travadas e a trava de segurança acionada;
- **ATENÇÃO:** Este carrinho é compatível somente com o dispositivo de retenção Cocoon ref.8180.
- **ATENÇÃO:** Para evitar perigo de asfixia, manter este saco plástico longe do alcance das crianças.



Associação Brasileira de Produtos Infantis

Atuação 007 - www.abrapur.com.br

**dzieco by Galzerano**  
Via Prefeito Jurandyr Paixão, 700  
CEP 13481-149 - Limeira - SP - Brasil  
Caixa Postal 184 - www.dzieco.com.br  
Tel.: 19 3404-3030 - Fax: 19 3404-3031



Produzido na China com exclusividade para:

# dzieco

## Manual de Instruções

# MALY



Revisão 00 - Abril/2013

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM**



Para abrir o carrinho, solte a trava de fechamento (fig. 1). Puxe o cabo e levante-o para cima, abrindo a estrutura, até ouvir um «click» que indica que a estrutura está travada (fig. 2 e 3).  
Assegure-se que o carrinho esteja travado dos dois lados antes de colocar a criança.



Para instalar as rodas dianteiras, encaixe os cavaletes dianteiros nas peças plásticas localizadas nas extremidades de cada perna dianteira (fig. 4). Certifique-se que estejam firmemente encaixados, tentando puxá-los para fora. Para retirar o cavalete dianteiro aperte a trava metálica localizada na parte de trás dos cavaletes dianteiros (fig. 5).

Para instalar as rodas traseiras, encaixe-as nos cavaletes das pernas traseiras da estrutura (fig. 6). Certifique-se ambos estejam firmemente travados dos dois lados antes de prosseguir. Para retirar as rodas traseiras puxe a trava metálica localizada na parte de baixo do cavalete traseiro em ambas as rodas em seguida puxe a roda para fora (fig. 7).



Para instalar o cesto, encaixe-o alinhando os encaixes localizados em cada um dos lados da estrutura e aperte-os para baixo até ouvir um «click» sinalizando que encontram-se travados (fig. 8). Para remover o cesto da estrutura aperte simultaneamente os botões localizados em cada lateral e puxe para cima (fig. 9). Este cesto pode ser instalado tanto voltado para frente como voltado para trás (fig. 10).

Para instalar a capota, encaixe para baixo as peças plásticas nos 2 lados do tubo do cesto (fig. 11), encaixe a peça plástica de regulação sobre a abertura na parte de trás do tecido e prenda a capota com o cesto através do fechamento do zíper (fig. 12). Para remover a capota pressione e puxe para cima a trava plástica do tubo do cesto (fig. 13) em seguida retire o zíper da parte de trás do carrinho. Para instalar o protetor frontal, encaixe os dois pinos localizados em suas extremidades dentro das peças plásticas localizadas nos braços do carrinho até ouvir um «click» (fig. 14) indicando de que encontram-se travadas. Certifique-se que esteja firmemente encaixado, tentando puxá-lo para fora. Para removê-lo, aperte simultaneamente as travas localizadas em cada lado e puxe-o para fora (fig. 15).

**ATENÇÃO:** Nunca realize estas operações com a criança dentro do carrinho.

**INSTRUÇÕES DE USO**



Para liberar as rodas dianteiras, aperte para baixo a trava dos cavaletes dianteiros que girarão livremente (fig. 1). Para travar faça o processo inverso, levantando para cima a trava de direção dos cavaletes dianteiros, as quais farão com que o carrinho seja movimentado em linha reta.

Para ajustar a extensão do assento aperte ao mesmo tempo com ambas as mãos os botões de regulação para ajustar o ângulo da extensão do assento para a posição desejada. O carrinho possui 2 posições de regulação (fig. 2).

Como transformar o cesto (moisés) em um carrinho passeio:  
Ajuste o encosto o assento e o extensor, fechando cada um a sua fivela com a presilha localizada atrás de cada parte (encosto, assento e o extensor) e regule-o na posição desejada (fig. 3).

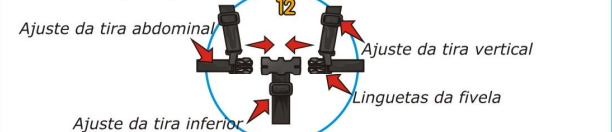
Para reclinar o cesto, puxe a trava de ajuste localizada atrás do encosto (fig. 4). Abaixar o carrinho para a posição desejada e solte a trava. O carrinho pode ser regulado em 3 posições.

**CUIDADO:** Retire a criança antes de regular o encosto.  
Quando o carrinho estiver parado, para carregar e descarregar, acione os freios traseiros. Com o pé aperte para baixo o pedal localizado do lado direito, travando as rodas (fig. 5). Para solta-las, levante com o pé o pedal do frei localizado do lado direito liberando-as (fig. 6).

Para regular a capota, puxe-a para frente ou para trás (fig. 7). A capota possui um extensor, uma aba para proteção do sol que pode ser recolhida, também podemos diminuir o tamanho da capota, através do pingente localizado na parte externa reduzindo (fig. 8).

Para ajustar a altura do cabo, pressione os botões localizados em cada lateral, com as duas mãos, e regule a altura do cabo que melhor lhe convier (fig. 9).

Para fechar o carrinho, remova antes objetos do porta objetos, feche a capota e coloque o assento na última posição (sentado); Caso o assento esteja voltado para trás, remova-o e encaixe-o novamente voltado para frente; O carrinho não pode ser fechado com o assento voltado para trás. Freie o carrinho (veja quadro 2 item 05); aperte o botão localizado no lado direito na parte superior do tubo, em seguida puxe para cima simultaneamente a travas localizadas na parte de baixo do tubo no lado direito e esquerdo na parte superior. Empurre a estrutura do carrinho para baixo e o carrinho fechará automaticamente (fig. 10 e fig. 11).



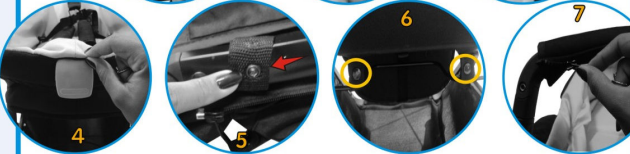
Para colocar o cinto de segurança, insira a lingueta na fivela até que trave, quando ouvirá um «click». Cuidadosamente ajuste as tiras verticais, abdominais e inferior, ajustando as fivelas.

Para remover o cinto, solte a trava, apertando-as em cima e em baixo simultaneamente e retirando-as da fivela.

**ATENÇÃO:** O cinto de segurança deve estar firmemente ajustado ao corpo da criança de modo que ela não consiga soltar-se sozinha, porém ajustados de forma que fique confortável.

**ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

**INSTRUÇÕES PARA RETIRAR O TECIDO DO CARRINHO**



Para retirar a capota, veja quadro 1 fig. 13).  
Para retirar o tecido do carrinho, abra o zíper localizado em todo o contorno do tubo do carrinho, assento (fig. 1), lateral (fig. 2) e cabeceira (fig. 3). Desencaixe o tecido da peça plástica de regulação na cabeceira do carrinho pela abertura do tecido (fig. 4). Em seguida solte os 2 parafusos localizados na lateral do tubo do carrinho (fig. 5). Desbolote a fita presa ao ferro, na parte de baixo do tecido do carrinho e puxe o tecido, soltando da armação do carrinho (fig. 6).

Para retirar o tecido do protetor frontal abra o zíper e solte o tecido (fig. 7).  
Após limpo e seco, proceda ao processo inverso para recolocar o tecido.

**Ferramenta necessária para retirar o tecido da armação: chave de fenda philips (não fornecida).**

**INSTALANDO O DISPOSITIVO DE RETENÇÃO (CADEIRA DE CARRO) NO CARRINHO**



**ATENÇÃO:** O dispositivo de retenção modelo Cocoon ref.8180 é acoplado ao modelo de carrinho Maly.

O conjunto de adaptador do dispositivo de retenção é adquirido juntamente com o dispositivo de retenção (cadeira carro) Cocoon ref.8180. Remova o cesto da estrutura (veja quadro 1 item 9). Instale os adaptadores do dispositivo de retenção (cadeira de carro) inserindo-os em cada um dos lados da estrutura e aperte-os para baixo até ouvir um «click» sinalizando que encontram-se travados. Respeitando cada um do seu lado (Direito/Esquerda) (fig. 1). Certifique-se que ambos os adaptadores encontrem-se firmemente travados antes de prosseguir.

Posicione o dispositivo de retenção com o encosto voltado para a frente do carrinho e empurre-o até ouvir um «click», indicando que o dispositivo encontra-se travado (fig. 2). Certifique-se que o dispositivo de retenção esteja firme antes de colocar a criança.

Para remover o dispositivo de retenção do carrinho, pressione simultaneamente as travas superiores localizadas em cada lado do adaptador do dispositivo de retenção e remova-o puxando para cima (fig. 3). Remova os adaptadores levantando cada uma das travas inferiores e puxando-os para cima (fig. 4).

**ATENÇÃO:** Nunca realize estas operações com a criança dentro do carrinho ou no dispositivo de retenção.